

学生(がくせい)の皆さん(みなさん)

### 春休み期間中における海外渡航や卒業旅行等の自粛について

新型(しんがた)コロナウイルス感染症(かんせんしょう)の感染(かんせん)拡大(かくだい)を抑え込む(おさえこむ)ため、愛媛県(えひめけん)では、3月(がつ)7日(にち)までを特別(とくべつ)警戒(けいかい)期間(きかん)として、より一層(いっそう)の感染(かんせん)回避(かいひ)行動(こうどう)の徹底(てっぺい)を求め(もとめ)られています。また、首都圏(しゅとけん)を中心(ちゅうしん)に緊急事態(きんきゅうじたい)宣言(せんげん)が発表(はつ)出さ(ださ)れています。緊急事態(きんきゅうじたい)宣言(せんげん)が解除(かいじょ)されたとしても、まだコロナ禍(わざわい)が収束(しゅうそく)するわけではありません。そのため、母国(ぼこく)への一時(じ)帰国(きこく)を含む(ふくむ)海外(かいがい)渡航(とこう)や、卒業(そつぎょう)旅行(りょこう)は、自粛(じしゅく)してください。

特に(とくに)、海外(かいがい)へ渡航(とこう)した場合(ばあい)、日本(にほん)へ戻っ(もど)てこれなくなってしまう可能性(かのうせい)もあります。日本(にほん)に戻(もど)れない場合(ばあい)、大学(だいがく)での授業(じゅぎょう)や健康診断(けんこうしんだん)に参加(さんか)できない(卒業(そつぎょう)・就職(しゅうしょく)に悪(あく)影響(えいきょう)を及ぼす(およぼす)、奨学金(しょうがくきん)が支給(しきゅう)できない、というような不利益(ふりえき)が生じる(しょうじる)可能性(かのうせい)があります。現時点(げんじてん)での海外(かいがい)渡航(とこう)にはそうしたりリスクがあることを理解(りかい)いただき、起こり(おこ)うる不利益(ふりえき)は自己(じこ)責任(せきにん)で解決(かいけつ)することを求め(もとめ)ます。

なお、やむを得ない(やむをえない)事情(じじょう)により、県外(けんがい)・海外(かいがい)へ移動(いどう)する場合(ばあい)には、マスク着用(ちやくよう)など感染(かんせん)防止(ぼうし)対策(たいさく)を徹底(てっぺい)するとともに、移動(いどう)先(さき)の感染(かんせん)状況等(じょうきょうとう)を確認(かくにん)した上(うえ)で、その必要性(ひつようせい)を家庭(かてい)で相談(そうだん)するなど十分(じゅうぶん)に検討(けんとう)を行い(おこな)い、慎重(しんちょう)に判断(はんだん)してください。

・海外(かいがい)から日本(にほん)へ戻っ(もど)た場合(ばあい)は、14日間(にちかん)のホテルまたは自宅(じたく)での待機(たいき)を求め(もとめ)られます。(国(くに)の要請(ようせい))

・特別(とくべつ)指定(してい)地域(ちいき)へ移動(いどう)した場合(ばあい)には、帰県(きけん)後(ご)10日間(にちかん)は、原則(げんそく)、在宅(ざいたく)待機(たいき)としてください(大学(だいがく)の要請(ようせい))。

・指定(してい)地域(ちいき)へ移動(いどう)した場合(ばあい)は、帰県(きけん)後(ご)10日間(にちかん)は健康(けんこう)観察(かんさつ)、不特定(ふとくてい)多数(たすう)との接触(せつしょく)を避ける(さける)等(など)、感染(かんせん)拡大(かくだい)防止(ぼうし)のための行動(こうどう)に留意(りゅうい)してください(大学(だいがく)の要請(ようせい))。

特別(とくべつ)指定(してい)地域(ちいき)等(など)からの移動(いどう)について

<https://www.ehime-u.ac.jp/post-139847/>

February 24, 2021

Dear Students

**\*Alert\*on Overseas Travel and Graduation Travel during Spring Vacation**

In order to control the spread of the new coronavirus infection, Ehime Prefecture has set a special alert period until March 7, and students are requested to take more thorough measures to avoid infection. In addition, a state of emergency has been declared mainly in the Tokyo metropolitan area. Even when the state of emergency is lifted, it does not mean that the corona is over.

Therefore, please refrain from traveling abroad, including temporary return to your home country, and graduation trips.

In particular, if you go abroad, you may not be able to come back to Japan. If you are unable to return to Japan, you may face disadvantages such as not being able to participate in university classes or medical examinations (which will adversely affect your graduation and employment), or not being able to receive scholarships. We ask that you understand the risks involved in traveling abroad at this time, and that you resolve any possible disadvantages at your own risk.

When traveling outside of the prefecture due to unavoidable circumstances, please take all possible measures to prevent infection, such as wearing a mask, and make a careful decision after confirming the infection situation at the destination and discussing the necessity with your family.

\*If you return to Japan from overseas, you will be asked to stay in a hotel or at home for 14 days. (request by the government)

\*If you have moved to a specially designated area, in principle you should stay at home for 10 days after returning to your prefecture (university's request).

\*If you have moved to a specially designated area, please stay at home for 10 days after returning to the prefecture (university's request).

Moving from Specially Designated Areas, etc.

<https://www.ehime-u.ac.jp/post-139847/>